

# otro cine

AÑO XV N.º 81

NOVIEMBRE - DICIEMBRE 1966



U. N. I. C. A. 1966 **FilmoTeca**  
de Catalunya



# BOLEX 150 SUPER 8

UN NUEVO ESTILO DE TOMA DE VISTAS

"STYLE BOLEX"

UNA PUESTA EN ACCION INSTANTANEA - PUEDE FILMARSE CON UNA SOLA MANO

Las características de esta moderna cámara PAILLARD-BOLEX -150- SUPER 8, son excepcionales; equipada con el nuevo objetivo ZOOM PAILLARD-BOLEX 1: 1,9 de 8'5 a 30 mm., compuesto de 17 lentes tratadas, montadas en elementos mecánicos de gran precisión. Visor reflejo claro de grandes dimensiones. Motor eléctrico. Reglaje automático del diafragma, la actuación del fotómetro es a través del objetivo.

Una joya de la precisión suiza, garantizada por PAILLARD, S. A.

Representante general para España: **GERMAN RAMON CORTÉS**

Consejo de Ciento. 366-368 - Tel. 232 51 00 (5 líneas) - BARCELONA-9

*Sírvase enviarme la documentación relativa a la cámara BOLEX 150 SUPER 8*

Nombre .....

Profesión .....

Domicilio .....

Población ..... OC

**BOLEX**  
UN PRODUCTO FIRMADO

*paillard*



**FilmoTeca**  
de Catalunya

**AHORA  
EN ESPAÑA**

# el nuevo CHINON DART SUPER 8

**APROVECHE AL MAXIMO LAS POSIBILIDADES QUE  
LE OFRECE EL SISTEMA "INSTAMATIC" SUPER 8**

- \* COLOCACION INSTANTANEA DE LA PELICULA
- \* INNECESARIO DAR LA VUELTA
- \* 50% MAS DE SUPERFICIE POR FOTOGRAMA
- \* MAYOR NITIDEZ Y CALIDAD



- \* EXPOSICION AUTOMATICA O MANUAL POR FOTOMETRO CdS
- \* VISOR REFLEX
- \* ZOOM f:1.7 POTENCIA 4 A 1
- \* MOTOR ELECTRICO

**Precio V. P. 8.500 Ptas.**

- **Carga Instantánea.** Introduzca suavemente el estuche super 8; cierre la cámara; eso es todo, ya está listo para rodar.
- **Lente zoom f:1.7.** Fantástica lente zoom de 4 a 1... desde gran angular 8.5 mm. hasta tele de 34 mm. con una increíble apertura 1:1.7.
- **Foco desde 1 metro a infinito...** siempre con la más alta definición.
- **Visor reflex** que le permite ver realmente todo cuanto está rodando.
- **Fotómetro CdS.** Para sensibilidades hasta 400 ASA y posibilidad de uso automático o manual, con señal roja de sub-exposición.
- **Motor eléctrico.** Un pequeño eficiente motor eléctrico le asegura la regularidad en la marcha durante muchas películas. Comprobador de las pilas incorporado.
- **Empuñadura tipo pistola;** anatómicamente diseñada. Disparador cómodo con posición de disparo continuo.
- **Filtro incorporado.** Para operar auto/manual de A a D.
- **Control remoto.** Salga también Vd. en sus películas.

**TODO ELLO A UN PRECIO FUERA DE TODA COMPETENCIA... INCREIBLEMENTE BAJO.  
PIDA A SU PROVEEDOR QUE SE LA MUESTRE...**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

**hispafrica**

Denia, 8 - Tel. 227 84 45

**Filmoteca**  
Barcelona 6  
de Catalunya

marca  
una  
nueva  
era  
cinematográfica

**eumig**



# *SUPER-8*

## VIENNETTE

### LUMINO-DINAMICA



■ Motocámara lumino-dinámica Viennette "Súper 8" Zoom Reflex con objetivo Austrozoom 1:1.9 de 9 a 27 mm. ■ Visor Reflex y Servofoco, (enfoque automático) a carga rápida. ■ Carga chasis súper 8 de 15 metros con regulación automática de la sensibilidad al introducirlo en la cámara. ■ Medición de luz a través del objetivo. ■ Velocidad de 18 a 24 imágenes por segundo. ■ Avance eléctrico del zoom con motor independiente. ■ Estuche maleta de lujo.

**P. V. P. 12.500,— Ptas.**

■ VENTA EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

**FilmoTeca**  
de Catalunya



# AL SERVICIO DEL CINE AMATEUR Y DEL BUEN CINE PROFESIONAL



AÑO XV - N.º 81  
NOVIEMBRE - DICIEMBRE  
Depósito Legal B. 2102 - 958

## SUMARIO

REVISTA CINEMATOGRAFICA BIMESTRAL  
editada por la  
SECCION DE CINEMA AMATEUR  
del  
Centro Excursionista de Cataluña

Redacción y Administración:  
Paradís, 10 - BARCELONA (2) - Teléfono 232 45 01

REDACTOR JEFE  
**JOSÉ J. REVENTÓS ALCOVER**

Imprime: GRAFICAS VICA  
Muntaner, 355

Grabados: FOTOGABADOS IBERIA  
Ferlandina, 9

Distribuye: SOCIEDAD GENERAL ESPAÑOLA DE LIBRERIA  
Barbará, 14

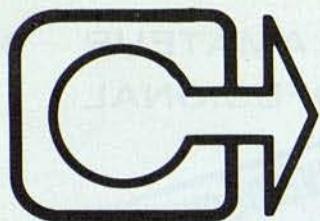
Suscripción anual, 150 ptas.  
Suscripción protector: 300 ptas.  
Extranjero: 40 ptas.  
NUMERO SUELTO: 30 ptas.

PORTADA - U N. I. C A. 1966.

OTRO CINE comenta.	5
Marienbad: 1966. por Delmiro de Caralt.	7
Desde la cabina. Luis Ripoll, por Enrique Sabaté.	13
Bérgamo. Gran Premio Internacional del Film de Autor, por Vicente Molina Foix.	14
Venecia: XXVII Mostra D'Arte Cinematografica, por Vicente Molina Foix.	15
¿Qué es el Cine?, por Tomás G. Larraya.	17
Novedades técnicas.	20
El cineísta, su mascota y su característica, por Salvador Mestres.	21
Cine infantil: Certámenes especializados, por José Serra Estruch.	23
Cine infantil: Fichero.	
Difusión cineísta amateur.	24
Agenda del concursante	26
D. Amat E. Mur - por Raúl Contel.	26
Atención a los concursos.	27

### INDICE DE ANUNCIANTES

Paillard-Bolex. Hispáfrica Pablo A. Werli, S. A. Productos Fotográficos Valca, S. A. Negra Industrial. S. A. Dugopa, S. A. Julio Castells. Focica. S. A. A. Díaz, S. A. Germán Ramón Cortés Cineco. Agfa-Gevaert.



# **KODAK INSTAMATIC**

**¡AHORA EN CÁMARAS DE CINE!**



Abrir...

cargar... y

filmar...

KODAK presenta un sistema totalmente revolucionario que simplifica la cinematografía amateur. Una cámara de cine distinta a todo lo conocido hasta la fecha, que se carga instantáneamente, automáticamente. Un nuevo tipo de film para películas más brillantes y nítidas. Un nuevo modelo de proyector que permite pasar las películas a siete velocidades diferentes. Vd. sólo tiene que colocar un cargador Kodapak Super 8 en la nueva cámara de cine Kodak Instamatic y apretar el disparador para filmar un rollo completo en magníficos colores. No es necesario enganchar la película ni tampoco darle la vuelta. Vd. realmente no la toca nunca. Y al proyectarla, ¡qué diferencia! Aparecerán imágenes tan reales como la misma vida.

véalas en su proveedor



**FilmoTeca**  
de Catalunya

**C**ON legítimo orgullo volvemos a convertirnos en portavoz del cine amateur mundial. España ha invitado por tercera vez a celebrar en su suelo el Congreso de la Unión Internacional de Cinema Amateur (UNICA), y en la Asamblea de Checoslovaquia se ha aceptado la proposición y se ha aprobado el lugar, San Feliu de Guixols, y la fecha 5 al 13 de septiembre de 1967, recayendo el nombramiento de Presidente en don Felipe Sagués, que lo será durante este ejercicio.

Siendo el Centro Excursionista de Cataluña, a través de su Sección de Cinema Amateur, la entidad que representa a nuestro país en la UNICA desde que ésta se fundó y siendo OTRO CINE editado por aquella entidad, nos obliga y nos complace abrir como siempre nuestras páginas al movimiento internacional y dedicarle todavía más atención.

Nuestro Delegado en el Congreso de Mariánské-Lázně nos ha comentado que el próximo Congreso de San Feliu tendrá mucho interés, pues en su Asamblea General se definirá la futura misión de la UNICA, escogida entre las distintas concepciones que de la misma existen. Y OTRO CINE se ofrece una vez más a recoger cuantas sugerencias se le comuniquen sobre todos los temas que deseen proponerse a discusión y voto. La Sección del C.E.C. mantiene contacto en tal sentido con las entidades españolas y OTRO CINE lo extiende a aquellos lectores que no pertenezcan a Club alguno y que deseen hacer llegar su voz a la UNICA, siempre a través del Delegado en la Asamblea General. Así entre todos se garantiza al CEC y a su Delegado que efectiva y realmente representan el sentir de los cineastas españoles amateurs, como es su deseo.

Confiamos en la labor del Comité Ejecutivo, en San Feliu de Guixols, porque conocemos la perfecta organización de su Festival de la Costa Brava, patrocinado por la UNICA.

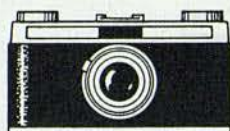
Deseamos a don Felipe Sagués el máximo acierto en su Presidencia y en la organización del Congreso, y sabemos que no le ha de faltar el apoyo y colaboración de los cineastas y de todas las entidades afines que en los doce años de Presidencia de la Sección de Cinema Amateur del CEC le han demostrado, sin la menor sombra de duda, total adhesión y el beneplácito a su actuación.

El prestigio de nuestro Delegado en la UNICA es enorme y prueba de ello es la fotografía que en otro lugar de este número aparece, tomada por sorpresa, y en cuyo pie se alude a la aparición del «suspense», a veces, en las reuniones de los jurados. Querido lector: observa la foto y reflexiona. Es suficiente.

Y terminamos con un afectuoso saludo a don Esteban Bassols, este gran amigo del cine amateur que con tanto cariño deseaba que el futuro Congreso se celebrara en nuestra «Ciudad de Ferias y Congresos», pero que ha comprendido la razón de que no debía insistirse, por tercera vez, en la misma ciudad de los Congresos anteriores.



LA PERFECTA



FOTOGRAFIA

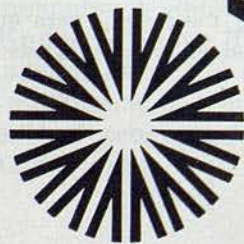
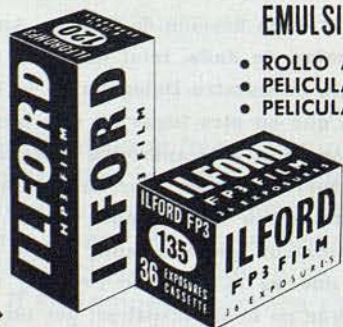
DESCANSA  
SOBRE

# ILFORD

CALIDAD INTERNACIONAL

EMULSIONES: PAN-F FP3 HP3 HPS

- ROLLO AFICIONADO
- PELICULA PLANA
- PELICULA DE PASO UNIVERSAL



## ILFORD

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

---

PRODUCTOS FOTOGRAFICOS **VALCA**, S. A.

---



FilmoTeca  
de Catalunya





# MARIENBAD 1966

por DELMIRO DE CARALT

## IMPRESIONES DEL CONGRESO DE LA UNICA (1966)

En Mariánské-Lazné, centro famoso de cura de aguas, que cuando jóvenes conocíamos por Marienbad, en un ambiente de parques con árboles centenarios y jardines que la ciudad cuida con meticuloso esmero, nos reunimos los delegados, los jurados y el Comité ejecutivo de la UNICA y antiguos y nuevos congresistas, con los cineastas checoslovacos que nos prodigaron constantes atenciones, confirmando el buen carácter y la amabilidad del pueblo bohemio, que nos invitaba.

El programa, bien estudiado, se desarrolló sin la menor variación, iniciándose con tres días de Asamblea, seguidos de cuatro de Concurso, sin faltar la tradicional excursión colectiva.

## ASAMBLEA GENERAL

Muy bien dirigida por Václav Havlík, presidente de este Congreso, puede considerarse como un oportuno y deseado salto atrás, ya que los delegados pudimos hacer uso de la palabra durante el tiempo que el tema requiriera y exponer nuestra idea sin interrupciones. Esto permitió exponer puntos de vista constructivos de crítica positiva, aunque no coincidieran con el programa que el Comité ejecutivo pensaba ir implantando. Confiamos que las intervenciones, siempre ponderadas y amistosas,



El delegado noruego P. Ormer en uso de la palabra

crearan el ambiente de que la misión del Comité es desarrollar lo que la Asamblea General acuerde y que no debe implantar planes sin consultarle el proyecto. En fin: variando este último período en que parecía pretender que se hallaba en posesión de la verdad de cuanto debían hacer todos los demás, sin suficiente consulta previa. Porque creemos, lealmente, que este es el buen camino, nos felicitamos que se iniciara y agradecemos a la Mesa de la Asamblea que permitiera mantener este clima, aunque a ratos no le resultara agradable y esperamos que el año próximo, en San Feliu de Guíxols, se decida con acierto el camino en la encrucijada que presentan los distintos criterios sobre cual debe ser la misión de la UNICA en el próximo futuro. Nosotros apoyaremos aquél que deseen la mayoría de los cineastas españoles, que conoceremos a través de la consulta que les haremos, manteniendo nuestro criterio de no sostener las ideas propias, sino aquellas que reflejen el sentir del conjunto de este mundillo que nos honra con su representación. (Todos aquellos no afiliados a entidades de cine amateur que deseen intervenir pueden indicarlo, como siempre, a OTRO CINE).

Cuando recibamos el Acta Oficial de la Asamblea comentaremos los acuerdos tomados, pero hoy adelantamos algunas notas de interés. De los 28 países miembros constituimos la Asamblea 23 (dos por representación, siéndolo Argentina por España y Nueva Zelanda por Canadá). Por primera vez asistieron los países recién admitidos Túnez y la URSS.

El presidente de la UNICA, Sr. Herrmann, procedió a una larga alocución sobre su nueva concepción de la UNICA a la que añadió otra al día siguiente. No considerándose oportuno el momento de la Orden del Día para comentarlas, al pedir que se aprobaran el que suscribe pidió se precisara que se trataba sólo de darse por enterados, pero no la aprobación de su contenido.

Se acordaron varios perfeccionamientos en el reglamento del Concurso que glosaremos cuando recibamos el texto oficial. Entre ellos recordamos la supresión de categorías y la proyección ordenada por estilos, según proposición española que yacía en espera de ser discutida, y podrán presentarse cuatro films por país de los que puntuarán los tres mejor clasificados. Se añadió la frase "y en escuelas de cinematografía" tras la que define que no se admiten al Concurso los films realizados en estudios profesionales. Se aceptaron las invitaciones para celebrar los próximos Congresos que así tendrán lugar en España (1967), Italia (1968) y Luxemburgo (1969). Se concedieron las Insignias de Oro a André Ingé (Francia) y a G. Tomasi (Ita-

lia). Se reeligió el Comité ejecutivo por un año más, rechazándose su insistente petición de que les mantuviéramos por tres años (y a última hora por dos años) sentando así que es lógico que cada año la Asamblea decida lo que crea más conveniente.

Se aceptó el nuevo premio, ofrecido por Portugal, de la Carabela de oro al film de viaje que mejor describa el elemento humano, así como su proposición de que acompañe a cada Congreso una exposición de elementos cinematográficos del propio país organizador (aparatos antiguos, revistas, etc.).

Quedó nombrado presidente del próximo Congreso D. Felipe Sagués, cargo que ostenta ya desde aquel momento y, por no hallarse presente, recogió la bandera de la UNICA el Delegado que pergeña estas líneas.



El tesorero Kaufmann sonríe.  
Buena señal y que dure.

## EL CONCURSO

España obtiene el honroso y merecido sexto lugar entre los 21 países participantes con sus 72 films. Es un fiel reflejo del promedio de la calidad conjunta de nuestra participación, muy notable, pero sin alcanzar el sobresaliente. ANSELMO, de Jesús Martínez, alcanza medalla de plata y fue aplaudido con entusiasmo y el congresista rumano, me dijo que le veía tal éxito de taquilla en su país que iba a proponerlo para filmarlo exactamente, a lo que contesté que, al menos, citara la procedencia. En las conversaciones entre el Jurado, así como en los comentarios en la sala, se alabaron el lirismo de EL MUNDO, la bien lograda difícil delicadeza de EL PAJARO ROJO y la equilibrada y digna presentación de CASAUS.

He aquí la clasificación por naciones: Francia, Alemania Federal, Italia, Países Bajos, Dinamarca, ESPAÑA, Finlandia, Polonia, Austria, Suiza, Checoslovaquia, Suecia, URSS, Alemania del Este y Luxemburgo.

Siguiendo, por orden alfabético, Africa del Sur, Bélgica, Irlanda, Noruega, Portugal y Yugoslavia.

Se concedieron 9 medallas de oro, 8 de plata, 12 de bronce y 15 menciones honoríficas, quedando la expresiva cifra de 18 obras sin clasificar.

Los quince jurados nombramos presidente a Vittorio Gallo que cumplió su misión a la perfección, asistido por los que escogió para secretario (el francés, muy experto, Lemiale) y ayudante (el activo y simpático checo Dazek). España no pudo estar representada por el designado Juan Pruna por accidente cerca de Suiza al atravesar una vaca la carretera, lo que le impidió proseguir viaje y llegar puntualmente; le substituyó el nombrado suplente... que ya os he dicho otras veces que no me atrae juzgar oficialmente las obras de los demás. De todos modos reconozco que disfruté, por lo elevado del tono y la profundidad de los conceptos expuestos durante las conversaciones sobre los films y otros temas, a veces delicados, que se presentaron.

El Premio España "al film más optimista" se concedió a ROTTERDAM, film neerlandés que ganó medalla de oro en documentales. Es obra bien concebida y realizada, sobre la reconstrucción de aquel puerto, destruido durante la guerra. La aprobamos, rápida y unánimemente, cuando lo propuso un jurado y personalmente hice constar que celebraba que el primer premio al optimismo no tuviera que destinarse precisamente a una obra de humor. Os recuerdo que España lo iba dando hasta que lo consideraron substituido por el que ofreció Italia al film más alegre, en memoria del recién fallecido Auguste Maréchal. Pero ya entonces sostuve que el optimismo merecía premiarse, prescindiendo de su coincidencia con la alegría, y sólo hace tres años ante nuestra insistencia, se ofrece de nuevo. Nuestro orfebre, Alfonso Serrahima, cada año concibe una pieza original, con aquella gracia que posee para dar expresividad a los objetos de su creación.

La técnica de la proyección fue perfecta en cuanto a luminosidad y calidad de sonido, así como a la fluidez del desarrollo. No hubo proyector de arco y salvo las dos roturas de empalmes (siempre de los mismos países) sólo hubo fallo técnico por la sonora explosión de lámparas de proyector (ignoro si es que las forzaban). Por cierto que la mejor anécdota que recuerdo fue



Los miembros del Jurado del Concurso.

que coincidió la primera de dichas explosiones con una escena, de un documental sobre París, en el preciso momento que se iniciaba un beso expresivo en un vagón del Metro, causando una sorpresa en la sala que también explotó, sonoramente como la lámpara, pero de risa.

Cada año hay una rara coincidencia temática o estética que esta vez fue la de primeros planos, ocupando la pantalla sólo la cara y aun bastantes veces sólo parte de la cara. Algo hemos mejorado, puesto que hace dos años la llenaban sólo los ojos y aun un solo ojo.

Porque sé que hay lectores que lo solicitan, preparo el cuadro de características, pero os adelanto que hubo una tendencia a más films de 16 mm. y obras de breve duración, entre las que recuerdo —y buenas—, de 4, de 3 y hasta de 2 minutos. Para el próximo número preparo los comentarios de todos los films, ya que la rapidez con que se me solicitan estas primeras impresiones no me da tiempo. Hasta entonces.



También en las reuniones del Jurado hay momentos de «suspense».

**negra**

**PAN**

fotografíe con  **negra** vivirá dos veces

# Caras amigas de Checoslovaquia

## (U.N.I.C.A. 1966)

Lamentamos no poseer fotos de tantos cineístas checos que nos atendieron con su tradicional amabilidad, como Frantisek HAJEK, Ivo DASEK, SEMIN, HOLY, NEKOLA, HORA, ZOLATONA, etc. También nuestro mayor agradecimiento a los recepcionistas de la "Maison Chopin", a la intérprete oficial, doña Charlotta JAKSCHOVA, que se desveló por ayudarnos, y a los técnicos de la cabina de proyección por la perfección de su labor, fluida y de gran calidad. A todos muchas gracias y "hasta la vista", si Dios quiere.

Bekannte Gesichter aus der Tschechoslowakei.

Ich bedauere keine Bilder zu haben von so vielen Tschechischen Filmamateurs, die uns mit ihrer sprichwoertlichen Freundlichkeit betreuten, wie Frantisek HAJEK, Ivo DASEK, SEMIN, HOLY, NEKOLA, HORA, ZOLATONA, usw. Auch unsere tiefe Dankbarkeit an die Empfangsbeamten de "MAISON CHOPIN", der offiziellen Dolmetscherin Frau Carlotta JAKSCHOVA die sich ein Bein ausriss, um uns zu helfen und den Technikern der Projektionskabine fuer ihre ausgezeichnete Arbeit, die fliessend und von grosser Qualitaet war. Allen vielen Dank und auf Wiedersehen, wenn Gott will.



VACLAV HAVLIK, presidente de nuestro Congreso, durante la excursión a Karlovy Vary nos descubre las típicas obleas, que se toman calentitas y superpuestas, una de vainilla y otra de azúcar.  
¡Deliciosas!

VACLAV HAVLIK, Vorsitzender unseres Kongresses, waehrend des Ausflugs nach Karlovy Vary entdeckt uns die typischen Oblate, die man warm und eine mit Vanilie ueberdeckt die andere mit Zucker. Herrlich!



MIROSLAV MALIK nos enseñó, a portugueses y españoles, el Museo INTERKAMERA, en el que colabora y al que dedicaremos un artículo en OTRO CINE. Están muy satisfechos de su colección y pueden estarlo. ¡A nosotros nos entusiasmó!

MIROSLAV MALIK, zeigte uns, Portugesen und Spaniern das Museum INTERKAMARA, bei dem er mitarbeitet und dem wir einen Artikel in OTRO CINE widmen werden. Sie sind sehr stolz auf ihre Sammlung und koennen es auch sein. Uns begeisterte sie!



Ante nuestras banderas se inician unas danzas folklóricas, llenas de luz y sana alegría. ¡Qué gran acierto intercalarlas en una pausa de la larga sesión de proyecciones del Concurso!

Vor unseren Fahnen beginnen die Volkstaenze, voll Licht und Freude. Es war ein guter Einfall, sie in eine Pause der langen Sitzung der Projektionen des Wettbewerbs, einzuschieben!



JAN BERAN comenta con los españoles su satisfacción por haber conquistado el primer lugar en nuestro Festival de La Coruña con su film MASKY. ¡Nuestra enhorabuena y que siga trayendo sus obras!

Jan BERAN du reekt den 'Spaniern seine Freude aus, weil er die erste Stelle im Festspeil von La Coruña erungen hat mit seinem Film MASKY. Unser Glueckwunsch, er soll seine Werke weiter bringen!



CYRIL MINARIK, el cineísta amateur que lleva el buen humor en la sangre y con quien, durante toda la cena oficial, nos reímos y entendimos a base de mímica.

CYRIL MINARIK welcher den Humor im Blut hat, lachten wir, und verständigten uns mit Gesten während des offsiellen Abendessens.

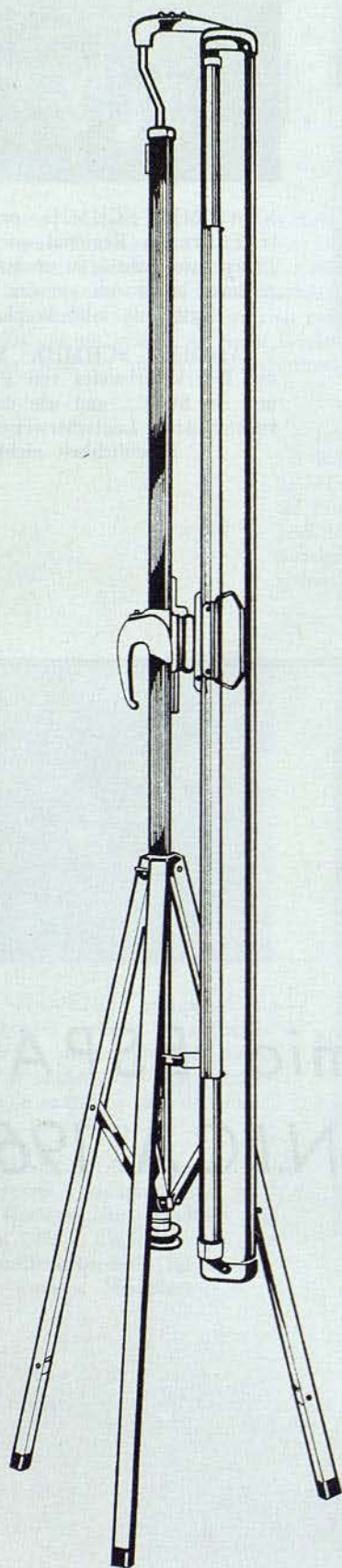


VLADIMIR SCHMID presidente de la Federación Regional que radica en Pilsen, nos enseñó su ciudad... y cómo se hace la famosa cerveza. ¡Como es lógico, no faltó la alegría!

VLADIMIR SCHMID, Vorsitzender des Bezirksverbandes von Plzeň, zeigte und sie Stadt... und wie das Bier bereuhmt wird. Logischerweise, fehlte die Froehlichkeit nicht!



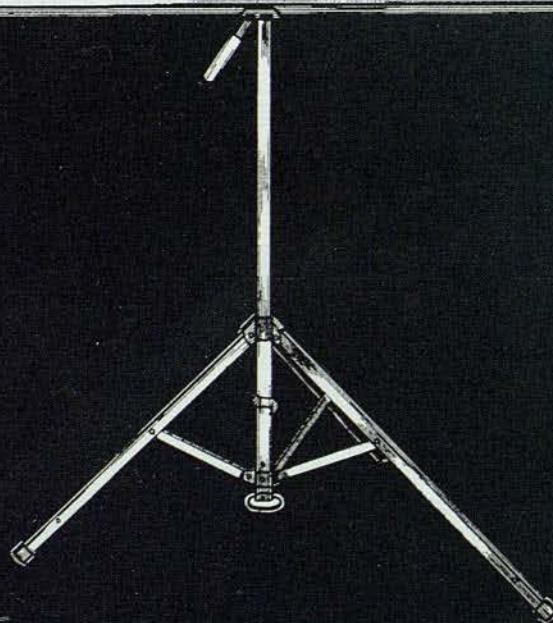
## Premio ESPAÑA U.N.I.C.A. 1966



## MEJORE SUS PROYECCIONES...!

### ADQUIRIENDO UNA PANTALLA KNOX

- Superficies: Perlada y lenticular plateada.
- Pantallas con trípode desde 75 x 100 cms. hasta 175 x 175 cms.
- Pantallas murales automáticas desde 125 x 125 cms. hasta 275 x 365 cms.
- Pantallas murales de cordón y polea desde 244 x 305 cms. hasta 686 x 915 cms.
- Estuches de plástico flexible, ininflamables, con cierre de cremallera.
- Fabricadas en Schiller Park, Illinois (USA).



# KNOX

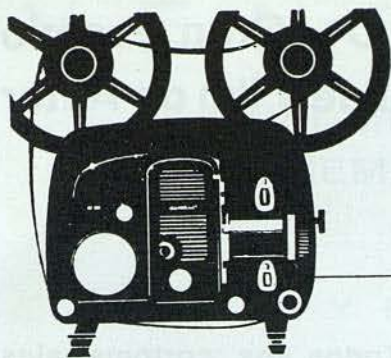
EL MAYOR SURTIDO EN PANTALLAS  
DE PROYECCION

PIDALAS EN LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

## Dugopa, S. A.

ALCALA, 18-59 · Telf. 221 28 26 ( 5 Lineas ) · MADRID

FilmoTeca  
de Catalunya



## DESDE LA CABINA

ENTREVISTA RAPIDA

CON

LUIS RIPOLL

Enrique Sabaté hace una sola pregunta a un joven cineísta que pasa por segunda vez por la cabina del Centro Excursionista de Cataluña. Es de Reus y se llama Luis Ripoll Querol.

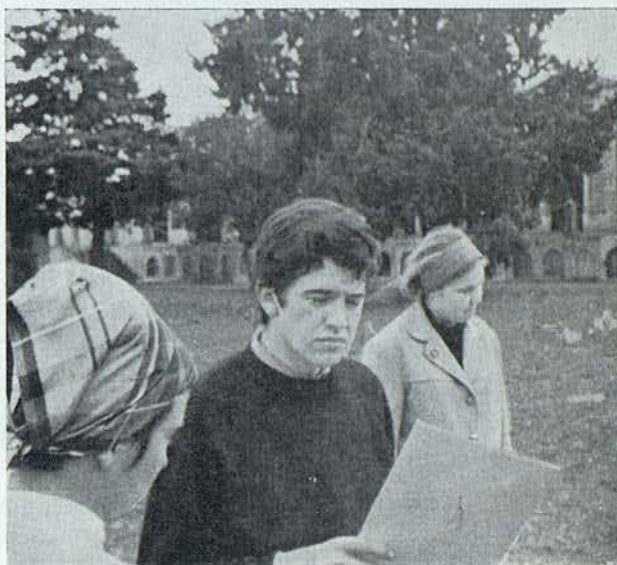
*¿Qué es para ti el cine amateur?*

El cineísta preguntado contesta lo siguiente:

—Si buscamos en un tratado de cine lo que significa esta expresión, “cine amateur”, posiblemente encontraríamos una definición parecida a ésta: “Es aquel cine realizado en formatos reducidos de 16, 9’5 u 8 mm., de films de corta duración, realizados sin medios profesionales y sin vistas a su explotación comercial”. Como toda definición, resulta fría e incluso áspera, y en cierto modo, falta de lógica. ¿Qué es pues el cine amateur? ¿Por qué, o en qué se diferencia del profesional? Estas son las preguntas que normalmente se sugieren.

—El cine amateur es un cine nuestro, libre, fresco. Tenemos ilusión de “algo” que queremos convertir en realidad; nuestra realidad es muy limitada, nuestro cine aún más. No podemos ofrecer superproducciones, ni actores conocidos, ni magníficas decoraciones, como tampoco abarcar mucho; en nuestras películas no hay diálogo ni otras muchas cosas que favorecen la expresión. Lo único que podemos ofrecer en nuestra pequeña pantalla llena de ilusiones, de ideas, de trabajo y de esfuerzo, es *cine*; sin embargo, cine muy distinto al que estamos acostumbrados a ver.

—Una vez leí esta frase del doctor Gausset: “Amor al arte no es la expresión más justa, sino fe; fe hasta el martirio si es preciso”. El cine amateur casi se adapta por completo a esta frase, pues donde hay ilusiones hay desilusiones, desengaños y lucha; lucha con nosotros mismos, pues tenemos que emplear nuestro tiempo y también nuestro dinero. Parece fácil, pero no lo es tanto; es nuestro eterno problema. ¿Cómo expresar una determinada idea si no poseemos diálogo, ni films de larga duración? Tenemos que condensar la idea, valernos del ingenio y utilizar cualquier símbolo o expresión para sustituir la palabra fácil. Por esto es un cine nuestro, porque a él le dedicamos todo, porque nuestra labor es total; crear el argumento, el guión, buscar actores, buscar lugares, hacer a la vez de cameraman, director, luminotécnico, montaje y sonorización. Y bien, ¿cuál es pues nuestra finalidad?... Parece que tan sólo sea el querer complicarnos la vida, pero tal como lo vemos nosotros,



no. Lo que cuesta trabajo tiene más aliciente el conseguirlo y éste es nuestro defecto o nuestra virtud: crear por completo nuestra obra, tan sólo por amor al arte, para cumplir un deber con nosotros mismos, expresar nuestras ideas, crear nuestras pequeñas obras artísticas y sentirnos artistas. ¿No es arte al fin y al cabo la expresión o plastificación de unos sentimientos o ideas? ¿Pueden comprarse un sentimiento o una idea? No, como no puede comprarse el amor. Por esto este cine seguirá llamándose “amateur”, que no tiene nada que ambicionar del llamado “profesional” —en cuanto al campo ideológico se refiere— y lo demás lo sustituye el ingenio de la expresión.

—Por esto nuestra finalidad no es la comercialidad de un film, ni ganar dinero; tan sólo se cumple al expresar a los demás algo que llevamos dentro y consideramos nuestra labor como terminada. ¿Nuestra recompensa?... tal vez un premio en algún concurso..., o tal vez unos aplausos... Nada más. Nuestra voluntad y nuestro deseo es poder ofrecer siempre algo mejor.

A través de estas líneas hemos podido comprobar las manifestaciones espontáneas de este joven cineísta, que cultiva el cine argumental impulsado por la nueva ola, confiando sea constructiva.

Enrique Sabaté

**FilmoTeca**  
de Catalunya



JERZY SKOLIMOWSKI

En su noveno año, Bérghamo ha mudado de piel, al menos parcialmente, y ha dejado de ser exclusivamente el festival de los films de arte para centrar su actividad y su dinero en el "film de autor". Nino Zucchelli, su director, ha dado, con este paso, un cariz más importante y sobre todo más concreto a este apacible festival, que, después del fulgurante ritmo de Venecia, supone un agradable "deleitar aprovechando" para el cansado crítico. En Bérghamo, durante una semana, se suceden dos sesiones diarias, una dedicada a cortometrajes agrupados en diversas categorías y la de la noche con la película larga de "autor". Entre el nutrido bloque de cortometrajes (en número mayor de treinta y entre los

que destaca un excelente contingente de películas animadas de los países socialistas del este de Europa) y los siete largometrajes presentados han despuntado particularmente la peliana Liliana Cavani con su telefilm **Francisco de Asís**, la película checa **Equivocaciones** y sobre todo **Barrera**, del realizador "revelación" Jerzy Skolimowski. **Francisco de Asís** supone un intento televisivo notable, dando una biografía del angélico fraile alejada de la leyenda y situada perfectamente en la historia de su tiempo. Igualmente, **Equivocaciones** es una primera película por la que Antonín Masa (guionista) y Jan Curik (camarógrafo) pueden ser incluidos coherentemente dentro de las coordenadas del joven

## BERGAMO: Gran Premio Internacional del Film de Autor

Todos los cortometrajes del mundo y un gran autor:

SKOLIMOWSKI

cine checo, uno de los más interesantes del momento, empeñado en ofrecer una visión crítica de su país y siempre estéticamente renovada. Junto a estas interesantes películas, no merecen mención particular la rusa **Una vida larga y feliz**, la yugoslava **Lunes o martes** y la francesa **Los grandes momentos**, del poco valioso gran mito actual, Claude Lelouch.

Sí merece la pena, por el contrario, hablar detenidamente del polaco Jerzy Skolimowski, guionista notable de Wajda y Polanski, y que a sus 28 años ha realizado este maduro y sorprendente **Barrera**. Es ésta su tercera película y destaca en ella por encima de toda otra virtud el violento tono de desafío o desfachatez con que Skolimowski se enfrenta a los problemas del protagonista, que son, en suma, los problemas de la sociedad polaca. Centra Skolimowski su historia en un joven estudiante que, en una situación límite de angustia, cansancio y descontento frente al medio ambiente que le envuelve, abandona a sus compañeros de estudios y el

sitio donde vive para seguir acompañado de una chica a la que conoce fortuitamente, un confuso itinerario de nulas esperanzas. Skolimowski, en una puesta en escena de sabor realista plagada de soluciones irrealistas y referencias insólitas y aun absurdas, consigue transmitir esa problemática individual muy bien trascendentalizada y elevada a postulados generales, sugiriendo de forma contundente la complicada maraña de motivos y determinantes, una sociedad revolucionaria en trance quizá de descomposición ante el envejecimiento de sus estructuras, un conformismo latente que los más jóvenes no pueden asumir.

Skolimowski (al que Godard propone como uno de los mejores realizadores del momento y que ha sabido conservar la valentía y claridad que Polanski ha perdido al salir de Polonia) obtuvo merecidamente con **Barrera** el Gran Premio del Jurado a la mejor película de autor.

Vicente Molina Foix,

enviado especial de O. C.



# V E N E C I A

## XXVII MOSTRA D'ARTE CINEMATOGRAFICA

### ITALIA Y FRANCIA DUELO DE CALIDAD

Parece incuestionable confirmar, a medida que pasan los días y se puede establecer balance con reposo y sin agitación, que este XXVII Festival Veneciano ha recogido uno de los malos años que todo buen festival —no aquellos cuya tradición está en la mediocridad— ha de sufrir. Sin embargo, la debilidad en la selección que esta Mostra 66 ha tenido no es un elemento imputable exclusivamente a la crisis general que atraviesa el cine de creación (¿existe de verdad esa crisis en proporciones tan graves?) como algunos han sostenido, sino que más bien puede ser achacada a motivos de índole interna del festival, tales como el constante aire de inseguridad con el que los organismos rectores de la Bienal envuelven a Chiarini, director de la Mostra, o como las presiones que este mismo recibe de todas partes tendentes a aligerar la competición de los films que por sus auténticos valores políticos o de denuncia pueden molestar a unos y a otros. Cada año, desde los cinco que Chiarini lleva tan eficazmente al cuidado de la Mostra, se repiten las mismas o parecidas polémicas, entran en juego las mismas cartas y se producen los consabidos alborotos. En esta ocasión, la piedra de toque que los detractores habituales de Chiarini han

usado escandalosamente, ha sido la película sueca **Juegos de noche**, juzgando que film tan inmoral no debía proyectarse en el respetable marco de un festival de arte. Todos estos injustos incidentes, lo repetimos, no sirven más que para hacer peligrar la verdadera calidad e independencia de la Mostra, que va así apareciendo seriamente amenazada.

De todas formas, el nivel medio de la Mostra 66 logra mantenerse a flote gracias a su magnífica sección retrospectiva (este año consagrada al cine americano de los años 20), a las proyecciones más o menos fuera del marco del festival, al homenaje a Godard, que ha permitido ver dos de sus mejores y más ocultas películas —“Le petit soldat” y “Les Carabiniers”—, y, en fin, a un grupo de películas de las seleccionadas oficialmente a concurso o a la informativa, que eran verdaderamente merecedoras de estar en el festival. En este comentario nos limitaremos a hablar de las principales películas de la competición oficial, a pesar de que deseáramos de buena gana hablar de las películas brasileña y portuguesa, de la checa y de alguna otra realmente importante de la informativa.

Francia e Italia han sido los países que más trascendentales aportaciones han llevado a la



LA BATALLA DE ARGEL

Mostra 66. Franceses son Bresson, Varda y Truffaut (aunque la película de éste, **Fahrenheit 451**, esté rodada y producida en Inglaterra), e italianos lo son De Seta, Pontecorvo y Rosellini, de cuyo telefilm francés **La toma del poder por Luis XIV** tendrá que hablarse con más detenimiento cuando se presente en la Semana del Cine en Color, de Barcelona. Del lote francés (descartada por supuesto la trivial obra de Vadim, **La curée**) se resiente mucho **Las criaturas**, de Agnès Varda, película de planteamiento original e interesante que viene a estrellarse fatalmente por culpa de la terrible confusión de su puesta en escena. En Venecia, desde luego, no han faltado las pe-

lículas que evidencian una crisis narrativa y una dispersión ideológica en sus autores. Junto a la película de Varda se puede alinear la famosa **Juegos de noche**, de Mai Zetterling, film desbocado por un tratamiento barroco y desmesurado que no correspondía a las posibilidades del guión. En estas películas (como en el **Cul-de-sac**, de Polanski, que se pudo ver en la informativa), la crisis a que aludimos viene dada en sentido decadente, siguiendo una línea de descenso en la obra de sus realizadores, que parece ser no encontrarán la necesaria depuración y concreción a que toda obra de arte en proceso dinámico de creación tiende.

Diferente sentido de inma-

durez tienen las "óperas primas" **Una chica sin historia**, de Alexander Kluge, y **La busca**, de Angelino Fons, pues en ellas la disgregación de la puesta en escena y las imperfecciones son fruto indudable de las dificultades de una primera película. El film germano de Kluge (que obtuvo, entre otros, el ya consolidado premio "Luis Buñuel" de un grupo de críticos españoles), porque no sabe encontrar en cada momento su propia cohesión y aparece fatalmente dominado por el espíritu de Godard; **La busca**, porque junto a grandes aciertos tiene muy olvidado el tratamiento directo de los personajes centrales y éstos quedan, a veces, demasiado lejanos. Fons, sin embargo, ha sacado un gran provecho de los actores españoles —en especial de Emma Penella— y ha reflejado con veracidad el telón de fondo de la acción y una serie de tipos secundarios muy vivos. Ha conseguido, en resumen, una película importante que, por sus propias características y por las opiniones que ha suscitado fuera, ha de servirnos mucho a todos los que nos movemos en el cine español intentando mejorarlo.

Pero volvamos a Francia. De allí tuvo que marcharse Truffaut para poder realizar su antiguo y querido proyecto de adaptación de la novela homónima de Bradbury, **Fahrenheit 451**, título que indica el grado de temperatura a la que arden los libros. Esta es la historia de la novela (y de la película): en una imprecisa sociedad del futuro, no muy lejana parece, los libros son denunciados como principal agente de subversión, y por esto son quemados, para impedir la contaminación de las gentes. La película narra, con ligeras variantes sobre la novela, la vida de uno de los bomberos encargado de la quema de libros

desde el momento en que lee el primer libro hasta que, en rebelión contra esa sociedad, huye a las montañas a refugiarse con el núcleo de gente que, desposeída de sus libros, ha optado por aprendérselos de memoria, ser "libros". Truffaut, con esta su quinta película, ha llegado ya, según lo evidencian sus anteriores realizaciones, al punto que perseguía. Construye su película con una apariencia del cine americano más clásico, sujeto incluso a las convenciones narrativas más típicas (ha buscado la música de Bernard Herrman, compositor habitual de Hitchcock). Su película, sin embargo, esconde una sucesión de escenas perfectamente graduadas y todas de imprescindible esencialidad, que trastocan, así, las convenciones en puro envoltorio. Quizá lo más notable sea el apartamiento absoluto de la psicología cinematográfica tradicional, convirtiendo la evolución del bombero Montag en un proceso que el espectador llega a conocer a través de la acción y no por explicaciones machaconas. En este sentido, la otra película francesa, **Baltasar al azar**, del ya veterano Robert Bresson, tiende a objetivos parecidos: simplificar extremadamente la narración, llegando a un conocimiento nuevo y muy rico de todos los personajes. Este es el resumen de su puesta en escena: desentrañar las últimas verdades, descubrir íntimamente a cada personaje, analizando el complejo de relaciones por medio de una dirección de actores que busca el estatismo y el envaramiento, la "pura acción", sin recurrir a elementos dramáticos expresivos. Bresson, en **Baltasar al azar**, ha logrado la madurez absoluta y el dominio de un estilo que hasta ahora iba "a la búsqueda". Estuvo a punto de ganar el León de Oro; sin embargo, quedó totalmente fuera del palmarés, alu-



BALTASAR AL AZAR

dido tan sólo en una mención de circunstancias. Lo que nunca comprenderemos es la corriente de opinión de algunos críticos que, basándose en el conocido catolicismo militante de Bresson, interpretan su película sobre una serie de símbolos religiosos que en el film no aparecen y no hay por qué tener el prurito de descubrir.

En cuanto a las dos películas italianas, **Un hombre a medias** y **La batalla de Argel**, también en ellas la puesta en escena viene a ser el elemento central, enriquecedor y esclarecedor del simple material escrito, pero en forma diferente a la de los franceses. Vittorio De Seta, en **Un hombre a medias**, emprende un proceso que, partiendo de una idea esquemática —la influencia intrusiva de la madre en la niñez de un escritor, ahora frustrado y en crisis—, finaliza en una película compleja en las variantes psicológicas del protagonista, creando a su alrededor un mundo de sensaciones, de realidades y de sucesos quizás imaginados en su mente o quizá vividos. La música, la minuciosidad y el preciosismo no molesto, las constantes re-

peticiones, todo ello forma parte de una vasta descripción interior que nada tiene que ver con una vulgar película psicológica o de blandos problemas de conciencia. Gillo Pontecorvo, por su parte, sigue igualmente un proceso de recreación a partir del tema histórico aún caliente de la rebelión del FLN y el pueblo argelino contra los franceses, transformando lo que parecía ser un documental sobre ese momento de la historia de Argelia en una reconstrucción dramática en la que los personajes (jugados entre la ficción y la historia) serán los que harán progresar la acción e ilustrarán, con su buscada representatividad, los extremos sociopolíticos de la lucha. Pontecorvo, para ello, trata la historia al modo "neo-realista", no soslayando ni siquiera la carga sentimental que aquél tenía y obteniendo sus eficaces frutos de acercamiento directo a la realidad, contando, además, con la perspectiva histórica que el hacerlo hoy le proporciona.

Vicente Molina Foix,

enviado especial de O. C.

# ¿Qué es el Cine?

por TOMAS G. LARRAYA

Absurdo, majadería, y hasta insulto, puede parecer a alguno o algunos de los presuntos lectores de este artículo, el título del mismo. Y con razón al publicarse en una revista dedicada exclusivamente al Cine, aunque, en general y preferentemente, a una faceta de él. El autor de este escrito les suplica a todos, que lean sus reflexiones, y que luego las admitan o las rechacen: en primer lugar porque tienen derecho a hacerlo, y en segundo, porque no todos opinamos igualmente, ya por el propio temperamento, ya por el grado de cultura que poseemos, ya por el punto de mira en que nos situamos o en el que, por una u otra circunstancia, nos encontramos situados. A pesar de estas disquisiciones, hay una verdad absoluta y a ella hay que atenerse. ¿Cuál?

## EL CINE ES UN LENGUAJE

Y un lenguaje rotundamente lógico, porque todos pensamos en imágenes, y por lo tanto, es un lenguaje universal, porque la imagen tiene un poder expresivo universal, concreto y definido; en cambio, la palabra representativa de cada una de las imágenes, varía en los países y regiones: idiomas y dialectos. Por ejemplo: vemos al natural, o dibujado, o fotografiado un perro, para los que hablamos en castellano tal es su nombre, pero si nuestro lenguaje es el catalán, su nombre es gos, si es el francés: chien, si el italiano: cane, si el inglés: dog, si el alemán: hund, si el portugués, cao, etc., La imagen la "entendemos" todos, la palabra sólo los que conocen el idioma a que pertenece, es decir, un número limitado de personas, puesto que no hay nadie que los conozca todos, por culto que sea.

Otro tanto nos ocurre, aunque en sentido contrario, cuando nos hablan de algo, traducimos las palabras en imágenes. Por ejemplo: nos hablan de un lugar; si lo conocemos lo vemos de acuerdo con nuestro recuerdo, y si no lo conocemos lo forjamos en nuestra imaginación de acuerdo, más o menos total y exacto, con la descripción que de él nos hacen, o de acuerdo con los acontecimientos que en él se desarrollan o se han desarrollado. Lo mismo ocurre cuando se habla de una persona que no está presente, o habla alguna que no vemos, como cuando conversamos por teléfono, o cuando escuchamos la radio: en la imaginación vemos a la persona, y hasta sus ademanes, de acuerdo con lo que dice, los cuales, con frecuencia, son inexistentes.

El lenguaje visual es, en general, más auténtico y expresivo que el hablado, porque las palabras ocultan a menudo los sentimientos, propósitos y deseos del que las pronuncia, ya por falta

de léxico, ya por diplomacia o por urbanidad, en cambio los gestos, las expresiones faciales son por lo común sinceros, incluso contra la voluntad del que los hace o adopta.

La universalidad del lenguaje de la imagen, hace al cine apto para toda clase de enseñanzas y prácticas, desde las más elementales a las más elevadas. No hay ciencia, ni industria, ni actividad humana, que no pueda emplearlo como medio de difusión y cultura. En esto, nada le iguala, y como consecuencia, nada le supera, por lo menos actualmente. En estos tiempos en que los descubrimientos se amontonan y atropellan, ¿quién puede atreverse a profetizar ni en pro ni en contra?

## ¿ES UN ARTE?

Lo es en la acepción primaria de la palabra "arte", pero no lo es en concepto de "Bella Arte", que implica el título de "Séptimo Arte" que le aplicó Canudo el 28 de marzo de 1911, y que desde entonces tanto se ha repetido por personas a las que la estética no les importa un bledo.

Cierto es, que el inteligente y culto escritor citado pecó por enamoramiento al titular Séptimo Arte al cine, porque en aquel tiempo, eran muy pocas, escasísimas, las películas que realmente pudieran ser consideradas obras de Arte, si es que alguna había. He aquí, como el amor le convirtió en profeta, pues posteriormente, aunque su número no sea muy elevado, se han hecho películas que merecen con justicia el título de "obras de Arte".

Por lo tanto, al haber una —y bastantes más de una hay— es patente, que aunque no lo sea esencialmente, el cine tiene facultades para ser en potencia un Arte. Otro tanto les ocurre a las seis Bellas Artes clásicas, que han dado en el transcurso de los siglos innumerables pruebas de serlo, aunque abundan las obras arquitectónicas que no son más que construcciones; que muchísimas composiciones musicales distan mucho de serlo, a pesar de que nadie osará decir que la música no es una Bella Arte, aunque para Napoleón no fuera, según se dice, más que "el menos molesto de los ruidos"; que no obstante el elevado número de pinturas, de esculturas y de poesías que se han hecho, sea escaso o muy bajo el porcentaje de auténtica valía artística, no quita ni una nonada de autenticidad de Bellas Artes a la poesía, la escultura y la pintura. Y lo mismo puede decirse de la danza, auténtica Bella Arte en ciertas ocasiones que escasean muchísimo, siendo substituida al por mayor por el bailoteo. A pesar de esta justificación que afirma su potencialidad artística, mientras escribo me martillea el cerebro otra pregunta:



# Canon

Super 8

ZOOM 518

En la Canon Zoom 518 Super 8, la casa Canon ha reunido los más recientes descubrimientos de la ingeniería fotográfica en cámaras de 8 mm. Las muchas y excepcionales innovaciones de esta cámara de cine, abre las puertas de un nuevo mundo a toda la familia para disfrutar de la fotografía de 8 mm. Lente Zoom de gama más amplia. Visión reflex una lente brillante. Conducción eléctrica del film. Artesanía Canon. La Canon Zoom 518 utiliza el revolucionario sistema de carrete Super 8, para la carga del film. Compárela con cualquier otro tipo de cámara Super. Sus innovaciones garantizan un mejor cine y una operación más fácil. Nunca antes se habían combinado en una cámara tal simplicidad, versatilidad y calidad.

Telómetro de pantalla prismática. El enfoque con este telómetro es más nítido, especialmente cuando las condiciones de luz son débiles. Gire el barrilete o anillo de la lente y millares de minúsculos microprismas se ajustan en su lugar, procurándole al sujeto un enfoque nítido. Sistema de mediación de la luz a través de la lente. Con este sistema se ha eliminado para siempre los problemas de desviación entre las lecturas del fotómetro y el valor real de la luz. La intensidad de la luz se mide mediante un fotómetro CdS, altamente exacto, movido por baterías, después de su paso a través del complemento de la lente. La misma luz que impresiona la película actúa sobre el fotómetro. Tiene una gama de trabajo de ASA 25, F 1,8 - ASA 160, F 16 a la velocidad de 18 imágenes por segundo.

Representante  
para España

**FOCICA, S. A.**

Avenida Generalísimo Franco, núm. 534  
Teléfono 228 86 98 - BARCELONA - 11

**FilmoTeca**  
de Catalunya

Sí, y no solamente por poder realizar con él obras de Arte, que por serlo son indiscutiblemente pedagógicas, pues también pueden hacerse, y se hacen, películas culturales, educativas, instructivas, de geografía, de historia, de medicina, de ciencias exactas, de química, de historia natural, etc., con carácter primario, secundario, superior y hasta ultraelevado. Yo recuerdo haber visto una película que explicaba lo que es el punto, como éste engendra la línea, como ésta engendra la superficie y ésta el volumen, haciéndolo de un modo elemental y clarísimo para los niños; y otra que demostraba la flexibilidad del vidrio y del cristal; y otra que enseñaba la forma de resolver ecuaciones con una y más incógnitas; así como otras que enseñaban el nacimiento y desarrollo de vegetales; la forma de realizar determinadas operaciones médicas de gran dificultad; el desarrollo de ciertas enfermedades; la vida de algunos animales: su desarrollo, sus luchas por la subsistencia, su reproducción y su muerte; como se efectúa un plano topográfico; como se construye o se piensa construir una presa; etc.

En las pantallas de los cinematógrafos y de la televisión, todos hemos visto películas geográficas descriptivas de países, así como de sus habitantes y sus modos de vivir, sus usos y sus

costumbres; sociedades y naciones ultracultas y ultraprimitivas; como se cazan toda suerte de animales terrestres, como se pescan las sardinas, los esturiones, las langostas, las ballenas y demás animales acuáticos; como se hace el pan y como se confeccionan distintos platos alimenticios más o menos conocidos y típicos de un país o de una región o de un lugar; como se hacen diversas labores de aguja, a punto de ganchillo o de media; así como se practican gran número de las artes menores. Tan variadas y numerosas son las enseñanzas que se dan a conocer o se enseñan con todo detalle por medio del cine, que es imposible citarlas todas en un breve artículo como éste.

A mi entender, el cineísta "amateur" ha de contestar con un sí rotundo. Para ellos es un entretenimiento siempre agradable y seductor, que acaba por subyugarlos y hasta por esclavizarlos. (Cuántos encantos y recuerdos proporcionan al "amateur" las películas que realiza.) Me refiero —entiéndase bien— al "amateur cien por cien", no a los presuntuosos que únicamente filman pensando en los premios que les otorgarán y las alabanzas que harán de sus películas, aunque se los merezcan. No ignoro que satisfacen los triunfos, pero juzgo que a las propias obras hay que quererlas sobre todo, como se quiere a los hijos: por serlo.

Tomás G. Larraya



Visita al stand de D. Germán Ramón Cortés en "SONIMAG 4", del Ilmo. Sr. Director de Cinematografía y Teatro D. José M.<sup>a</sup> García Escudero, acompañado de su esposa, del Ilmo. Sr. Don Jaime Delgado Martín, Presidente de "SONIMAG 4" y el conocido cineísta amateur D. Juan Olivé Vagué, atendidos por D. Domingo Saret Catalá, apoderado de la firma.

TALLER MECANICO, FABRICACION DE

ACCESORIOS CINEMATOGRAFICOS DE

8, 9½, 16, 35, 70 m/ms.

REPARACION CINES

"JUCA", BEAULIEU etc.

Julio

Julio Castells

FERLANDINA, 20  
TELF. 231-07-39  
BARCELONA

# NOVEDADES TÉCNICAS

## BOLEX SM 8: Un proyector sonoro magnético para el Super 8.

Con el nuevo Super 8 provisto de pista magnética, es posible realizar films sonoros cuya calidad sea sensiblemente superior a los que se pueden obtener con el 8 mm. normal. Para ello es necesario disponer de un proyector adecuado, de empleo esencialmente sencillo y que la grabación de un disco o de un comentario —o de los dos a la vez por sobreimpresión— no presente ninguna dificultad. El proyector BOLEX SM 8 reúne estas condiciones y confiere al Super 8 todo su valor. Dirigido preferentemente al cineísta amateur, sin complicaciones técnicas, obteniéndose una gran calidad e imagen de alta fidelidad.

Las principales características del BOLEX SM 8 son las siguientes:

**Parte mecánica.** — Carga totalmente automática, bobina a bobina, con bobina receptiva Paillard-Bolex; carga automática con empalme manual en caso de utilizar otras bobinas, de 15 a 240 metros. Motor asíncrono silencioso para el arrastre del mecanismo. Motor separado para la ventilación. Cadencia regulable sobre 18 y 24 imágenes por segundo. Mecanismo por conmutador rotativo: marchas adelante y atrás, lámpara alumbradora a potencias plena o reducida.

**Parte óptica.** — Lámpara de proyección que asegura una gran luminosidad: 12 V. y 100 W. Objetivos Paillard-Bolex "Hi-Fi" 1:1,3 a focal fija (15,20 y 25 mm.) o variable (zoom 14 — 25 mm.). El cuadro de la imagen se regula por desplazamiento del porta-objetivo.

**Parte sonora.** — Bloque sonoro compuesto de una cabeza de borrar y una cabeza de registro y lectura; aplicación de la pista magnética sobre las cabezas por presión, escamoteo en marcha atrás y cuando la proyección de films mudos. Disgresión imagen — sonido standard:  $18 \pm \frac{1}{2}$  imágenes. Amplificador transistorizado de circuitos impresos. Potencia de salida: 4 W a 5% de distorsión armónica. Micrófono incorporado de 2 W y  $2 \times 5$  ohms. Entrada para micro y fono. Salida de micrófono accesorio de 6 W y  $2 \times 5$  ohms. Regulador de nivel en el registro con indicador de control y de volumen en la lectura. Regulador de tonalidad. Funciones registro-lectura aseguradas por teclado a teclas mandadas por relés. Manipulaciones muy simples. Micrófono con teclas de borrar y de sobreimpresión (teledirigida). Atenuación automática del fondo musical durante el registro del comentario. Curva de respuesta sicológica. Libre separación para los tres canales de mezcla: entrada de micro y dos entradas para fono (o magnetófono). Regulador del nivel sobre cada canal. Posibilidad de utilizar el micrófono en público.

**Generalidades.** — Construcción en fundición de aleación de aluminio inyectado. Barniz gris en dos tintas. Dimensiones

restringidas: 35 x 25 x 18 cms. Peso con objetivo y sin bobinas: 11,5 kgs. Regulador de elevación y de nivel por pie de rosca. Alimentación: 110-240 V y 50 Hz ó 110-125 V y 60 Hz. La lámpara se enciende automáticamente al principio de la proyección, apagándose al final de ella.

El proyector BOLEX SM 8 está, pues, acoplado con los últimos perfeccionamientos técnicos. El automatismo racional de sus elementos mecánicos y electrónicos hacen de él un aparato muy simple de utilizar.

## CAJA SUBMARINA PAILLARD-BOLEX

La Caja submarina PAILLARD-BOLEX, destinada tanto a las cámaras H8 como a todos los modelos de cámara H16. Ha sido concebida para permitir al cineísta filmar bajo el agua con un máximo de seguridad y de facilidad.

Completamente estanca y de gran resistencia, puede descender hasta una profundidad de 100 metros. Su manejo es muy sencillo: tanto la colocación como el retiro se hacen rápidamente y sin necesidad de accesorios. Su peso, calculado con precisión, asegura una estabilidad inmejorable en las tomas de vistas, dejando al propio tiempo completa libertad de movimientos al buceador-cineísta.

(Por gentileza de GERMÁN RAMÓN CORTÉS, representante general para España de PAILLARD-BOLEX.)



COCINERAS

— En el cine de la otra calle, hacen una de Flan Sinata y otra de Melón Blando.

## AGFA SONECTOR S 8

Aparato de gran rendimiento para la sonorización perfecta y sin problemas de films Super 8. Proyector de concepción totalmente nueva, de forma elegante, moderna y compacta (órganos de lectura del sonido reunidos en un solo aparato). El film se cebe automáticamente hasta que la bobina receptora pase por la cabeza de lectura. Gracias a su excelente rendimiento luminoso, se adapta perfectamente a las proyecciones en grandes salas. En los entreactos o paradas, la luz se enciende automáticamente.

**Características técnicas.** — Velocidades de proyección: 18 y 24 imágenes por segundo. Conmutador central para las siguientes funciones: marcha hacia adelante (con y sin luz) y marcha atrás (con y sin luz). Conmutador de selección para la proyección muda o sonora. Objetivos: normal (6 lentillas) 1:1,2/25; Vario 1:1,3/18-30; especial para salas de proyección: 1:1,8/50. Lámpara de proyección: lámpara incandescente a vapor de halógeno de 12 V./100 W.; conexión a rendimiento luminoso económico. Selector de tensión: 110, 125, 160, 220 y 240 V. Entradas para radio, micrófono, magnetófono o tocadiscos. Amplificador de gran rendimiento enteramente transistorizado. Las más diversas sonorizaciones son posibles gracias al cuadro de mezcla incorporado. Dirección de órganos de lectura del sonido a través de teclas, las cuales conectan lámparas de control verde, roja y amarilla. Un micrófono especial dirige el diafragma eléctrico de trucaje. Cuadro de mezcla directa incorporado con limitación automática de la sobremodulación. Banda magnética para el control de la modulación. Micrófono incorporado para la reproducción y el control de registro. Dispositivo de trucaje por sobreimpresión. Lámparas de control combinadas para el registro y la reproducción. Blocaje de la grabación. Micrófono suplementario o salida del micrófono de la maleta del SONECTOR S 8.

**Accesorios.** — Micrófono especial con cable de 2 metros. Cable alargable para el micrófono. Cable a diodo. Maleta con micrófono incorporado y maleta sin micrófono incorporado.

## AGFA MOVEX SV AUTOMATICA

Después del gran éxito conseguido por la AGFA MOVEX S AUTOMATICA, que ha sido acogida con entusiasmo sobre la marcha, la AGFA MOVEX SV AUTOMATICA aparece ahora para la "Photokina". Es una cámara Super 8 totalmente automática con objetivo Vario, de diseño moderno y atrayente, así como completamente equipada. Esta cámara de Super 8 es muy interesante para poder filmar de manera muy simple y sin ningún problema técnico. Como es lógico, se recomienda utilizar el film AGFACOLOR CK 17 SUPER 8.

**Características técnicas.** — Objetivo: Vario-Objektiv Movaron 1,2,4/10-20. Distancia mínima para las tomas: 1,5 metros. Regulador práctico de la focal por un botón rotativo. Visor Vario. Control de la exposición en el visor. Regulador automático de los DIN en el lugar del cargador Super 8, de 13 a 21 DIN. Filtro de conversión incorporado para las tomas a la luz del día. Velocidad del film: 18 imágenes por segundo.

Lleva incorporadas 4 pilas de 1,5 V. en la empuñadura. Contador dirigido por un engranaje con indicación en metros y en feet.

## AGFA MOVEXOOM S

Cámara reflex Super 8 totalmente automática con objetivo Vario. Cámara de gran calidad que mide la luz por el objetivo. Forma elegante y de gran comodidad al usarla.

**Características técnicas.** — Objetivo Vario: Schneider Variogon 1,8/10-35. Distancia mínima para las tomas: 1,2 metros. Visor: reflex con señal roja y verde; indicador de abertura de diafragma; control de pilas y corrector de ametropías. Exposición automática: medida de la luz a través del objetivo, regulándose la abertura del diafragma de manera enteramente automática; el automatismo puede ser usado a voluntad; regulador automático de los DIN en el lugar del cargador Super 8, de 13 a 21 DIN. Arrastre del film por motor eléctrico, llevando 4 pilas en la empuñadura de 1,5 V. Velocidad de la imagen: 12, 18 y 24 imágenes por segundo e imagen por imagen. Contador dirigido por un engranaje. Empuñadura rebatible.

(Por gentileza de AGFA-GEVAERT en ocasión de la PHOTOKINA 66.)

## El cineísta, su mascota y su característica

por Salvador Mestre



**El cineísta:** Domingo Saret.

**Su mascota:** Mickey Mouse.

**Su característica:** La eterna simpatía y el no tener nunca un «no», cuando se ha tratado de dar un empujón al cine amateur.



(KOLDOS, S.A.)

He aquí las cinecámaras 8 mm. que millones de aficionados del mundo entero ansiaban desde hace mucho tiempo. La serie 8 TL representa la última aportación a la ya famosa producción ELMO en aparatos de cine 8 y 16 mm. Se han aunado los modernos métodos de producción, riguroso control de la calidad y los últimos conocimientos técnicos para producir este incomparable trio constituido por los modelos 8 TL 6, - 8 TL 4S y 8 TL 4. Escoja entre estas tres nuevas cámaras ELMO y puede estar seguro de obtener plena satisfacción en sus tareas de filmaje.

#### PRINCIPALES CARACTERISTICAS:

**Depósito para películas de largo metraje 30 m.**

**Objetivo Zoom:** 3 tipos. Modelo 6, F 1,8 de 7,5 a 45 mm. - Modelo 4S, F 1,4 de 9 a 36 mm.  
Modelo 4, F 1,8 de 7,5 a 30 mm.

**Transfoque:** por electromotor.

**Exposímetro:** en el interior del objetivo, célula CdS, ASA 10-320.

**Cadencias:** 12, 16, 24, 32 y 64 imágenes por segundo e imagen por imagen. Filmación a la inversa a 16, 24 y 32 imágenes por segundo.

**Comprobación de voltaje:** de la batería de mercurio del exposímetro y las pilas que alimentan el motor

**Filtro incorporado:** NDx2 y 85. Ajuste automático de la exposición

**Visor:** Sistema Reflex de un sólo objetivo, enfoque por telémetro de imagen partida.

**Contador automático de metraje. • Contador de imágenes.**

es un producto ELMO COMPANY, LTD. NAGOYA (JAPON)

Representación ELMO para España: A. DIAZ, S.A. Bori Fontestá, 14 - Barcelona (6)



# CINE INFANTIL

## CERTAMENES ESPECIALIZADOS

Cuando salgan estas líneas, ya se habrá realizado el **IV Certamen Internacional de Cine y TV para niños** en Gijón, convocado para los días 24 a 29 de setiembre. Hemos dado noticia de él en convocatorias anteriores, así como del **Concurso de la X Musa** y el de los **Patufets**, cosa que no ha de privarnos de seguir insistiendo e informando sobre la importancia de los mismos. En este artículo trataremos solamente de dar conocimiento sobre otros festivales existentes del film destinado a la infancia.

**BERLIN.** — Instituido por el Senado de la antigua capital alemana. Jurado compuesto por seis especialistas en pedagogía del cine. Premios: a un cortometraje, a un documental-largometraje y a un film argumento. En el año 1964 ganó el documental holandés "Doce millones".

**MANNHEIM.** — Creado por el municipio de dicha ciudad y la Asociación de Cine-Clubs alemanes. Jurado internacional de cinco miembros, compuesto de especialistas y pedagogos. En 1964 fueron premiados: "Flipper", argumento de R. Browning y H. Redm y el cortometraje "Solo un retazo de sol" (Nul ein Stückchen Sonne). En 1965, los films checos "El primer viaje del pequeño Hans", "El secreto de la polvera" y "El niño y el corzo".

**MUNICH.** — Creado por el Estado de Baviera en 1964, la ciudad de Munich y la Radiodifusión bávara. Jurado compuesto por nueve miembros. Se presentaron 62 programas televisivos presentados por 24 países. Premios: para información e instrucción, "The Lyrebird" (Australian Broadcasting Commission, Sidney); juegos y diversión, "Zimmi Dub" (Televidenije Belorusskoije, Minsk) y mención a "Clown Ferdinand und der Koffer" (Deutscher Fernsehfunk Berlin, Adlershof).

**VIENA.** — Festival patrocinado por el Ministerio de Educación Nacional. Jurado compuesto por siete jóvenes de 14 a 18 años premiados en concursos de films hechos por la juventud. Premios: de largometraje, a "Un lugar en la vertiente" (R. F. A.), "Un verano perdido" (U. R. S. S.) y "El perro Bogantsch" (Hungría). De mediometraje, a "El lápiz perdido" (Yugoslavia) y "Niños y go-

londrinas" (Japón). Animación, a "La pelota robada" (Checoslovaquia), "El impermeable" (Checoslovaquia) y "Fábula" (Bulgaria). Cortometrajes, a "Peras" (Yugoslavia), "Romeo y Julieta en clase" (U. R. S. S.) y "Kino" (Checoslovaquia).

**VANCOUVER.** — Fundado en 1960 para destacar la labor de realizadores no profesionales. Premio 1964: "The enchanted Forest", realizada por niños de 4 a 5 años de la "Guisley Infant's School", Yorkshire, Inglaterra.

**ANNECY.** — Creado por el municipio en colaboración con el "Centre National du Film Français" para films de animación. Tiene lugar en años alternos, y su jurado está compuesto por especialistas de películas imagen por imagen. Premio 1965: "El planeta loco", de M. Pavel Prochaska (Checoslovaquia).

**CANNES.** — Organizado por el municipio bajo el patrocinio de los Ministerios de Asuntos Culturales y Asuntos Exteriores. Distinciones a los films de particular interés para la infancia. En 1964: "Sécheresse" (Brasil) y "Prima della Rivoluzione" (Italia). En 1965: "Yoyo", largometraje de Pierre Etaix (Francia) y "Los junqueros", cortometraje de Oscar I. Kanter (Argentina).

Aparte, las "Rencontres Internationales du Film pour la Jeunesse", con jurado internacional de adultos, jóvenes y padres. Premios en 1964: "Miguelin" (España) y "I compagni" (Italia). En 1965: "Conmigo a Copacabana" (Suecia) y "La pequeña y el eco" (U. R. S. S.).

**TOURS.** — Organizado por el municipio bajo los auspicios del "Centre National du Film Français". Cortometrajes para cine y televisión. Jurado compuesto por siete miembros de diversa procedencia. "Le Prix de la Jeunesse" 1964 a "Naica", de Elisabeta Bostan (Rumania) y a "En seguida", del Estudio de Shanghai (Rep. Pop. China). En 1965: "A Nagy Fülű" (Grandes orejas), de Ma Film Budapest (Hungría).

**INDIA.** — Creado por el Gobierno, Ministerio de Información y la Radiodifusión. Films sólo en 16 mm. con valor educativo y cultural. Jurado compuesto por cuatro especialistas en arte o literatura, tres representantes de la industria para juzgar la realización y un miembro del comité central de censura. Premios 1965: "Aventuras de una muñeca de azúcar" y "Como te plazca", ambas de Children's Film Society (Bombay).

**VENECIA.** — Creado por la ciudad y dependiente actualmente del Ministerio del Espectáculo. "Sesiones especiales"

autónomas de films para la infancia, empezadas en 1949 según propio reglamento. Formato 16 ó 35 mm., BN o color, corto, medio o largometraje. Jurado de expertos cinematográficos y educadores. Año 1964 en categoría infantil: "El oseño y el conejito", E. Lonsova (U. R. S. S.), "Tato, sezen Stene", Milán Vosmik (Checoslovaquia), "Krték a autiko", Zdenek Miler (Checoslovaquia); educativos y recreativos a "Ivana V utoku", Josef Pinkava (Checoslovaquia), "Corrida", L. Marszalek (Polonia) y "Screno, Kekec!", J. Gale (Yugoslavia). Año 1965 en categoría infantil: "Snowy day", Mal Wittman (U. S. A.) y "O Ctverece a Trojukelnickovi", Zdenek Miler (Checoslovaquia); educativos y recreativos a "Tjorven Batsman och Moses", Olle Hellbom (Suecia) y "Brejle", Zdenek Smetana (Checoslovaquia).

**CRACOVIA.** — Creado por la ciudad bajo el patrocinio del Ministerio de Cultura y Artes de la R. P. de Polonia. Para cortometrajes y con jurado nombrado por el Ministerio. Premio a films para infancia: en 1965 a "El calor puede ser perjudicial", de Witold Giers.

**GOTTWALDOV.** — A iniciativa de "Ceskoslovensky films" y bajo la dirección gubernamental checa. Jurado internacional de nueve miembros, directores cinematográficos, especialistas y pedagogos. Premios 1965: Gran Premio a "La Carpa", de J. Prochaska y Jiri Hanibal (Checoslovaquia). A los films de argumento "Gaudeamus igitur", G. Vitandis (Rumania), "Un verano lleno de gozo", O. Gluscevic (Yugoslavia) y "Una clase diferente", Josef Pinkava (Checoslovaquia). Films animación: "Lolek y Bolek, tiradores", W. Nehrebecki (Polonia), "Pedro y el robot", (Hungría) y "Un ratoncito curioso" (Checoslovaquia).

Sirva la precedente relación de pequeña muestra en el sentido de la creciente importancia que se da a la producción especializada y, dentro de estos campos concretos, al cine infantil. Sería interesante, como hemos dicho repetidamente en estas páginas, ver cada vez a mayor número de aficionados en esta particular dedicación y tema. Estamos plenamente convencidos que un tal campo es muy idóneo a su esfuerzo y posibilidades, cubriendo al mismo tiempo una función social o acto de servicio, en la que el cine amateur puede tener bastante que decir.

Pero téngase en cuenta que el camino, por prometedor, no es fácil. Penetrar con éxito real en el fabuloso mundo del niño requiere tiempo y preparación. Una dedicación a prueba de sinsabores y añagazas. Porque nada es más delicado y lleno de exigencias que el trato y el respeto a la pureza de los niños.

J. S. E.

Filmoteca  
de Catalunya

# DIFUSION CINEISTA AMATEUR

## IV Ciclo de Cinema Amateur Fiesta Mayor de Horta

Se proyectaron films de los cineastas D.ª Emilia M. de Olivé, D. José M.ª Cardona, D. Juan Olivé, D. Manuel Isart, D. Agustín Bascuas, D. Enrique Sabaté y D. Jesús Angulo. Los films fueron: "Juguetes olvidados", "La romería del Rocío", "Safari fotográfico", "Escuela de Ballet", "Objetivo Australia", "Turistas en la costa", "Silencio", "Esbarts a Montserrat", "Actio", "Bebida para dos", "Bang-Kok", "Paso de peatones", "Guspines", "Place du tertre", "Norias", "Gent (Tokio)" y "Mirage". Finalizada la sesión, tuvo lugar un ameno y vivo coloquio, feliz complemento de la proyección realizada.

## III Festival de Cine Amateur de San Felin de Codinas

Totalmente de 8 mm., proyectándose "Burbujas de Oro" y "Esbarts a Montserrat", de Enrique Sabaté; "De nit", de Jaime Alberich; "El espantapájaros" y "El Gorrión", de Domingo Vila; "Amanecer" y "Tres guitarras", de Tomás Mallol; "El Hongomaniaco", de Jesús Martínez; "Carretera 153", de Santiago Vila, y "Sed", de Enrique Rodríguez.

## Cine Club Ademar

Para conmemorar el tercer aniversario de su fundación organizó una sesión extraordinaria a base de tres realizaciones del equipo Producciones Planas. Estas fueron: "D. Quijote niño", "El atardecer de la vida" y "Patufet a la panxa del bou".

## Fiesta Mayor de Sans 1966

Con motivo de este acontecimiento, en el Salón de Actos de la Cooperativa "La Nueva Obrera", se proyectaron los si-

guientes films: "Del costat de l'oest", de José Reventós; "L'estel", de Enrique Sabaté, y de Jesús Martínez "Una de caza" y "El furtivo".

## Cine Amateur en Cabrils

En el Teatro de La Concordia, y a propuesta de la entidad propietaria del mismo, se proyectaron diversos films del cineasta José Reventós, interpretados por vecinos y veraneantes de dicha localidad. Estos fueron: "Tipisme Coral", "Milor, your whisky", "Ayer y hoy" y "Recons del Maresme". Cerró la proyección el film "Casaus", por primera vez proyectado fuera de concurso y como deferencia de su autor a la sociedad organizadora.

## La vuelta al mundo en ocho días

Ocho sesiones, ocho fechas del 14 de septiembre al 9 de noviembre. El conductor de la nave D. Juan Olivé en este viaje organizado por la Sección de Excursionismo de los Luises de Gracia.

## Proyecciones del cineasta Olivé Vagué

En la Masia Nova de Villanueva y Geltrú, en una sesión organizada por el maestro de coreógrafos, D. Juan Magriñá, se proyectó la coproducción del matrimonio Olivé-Martínez "Escuela de Ballet", que recoge varios aspectos de la labor de magisterio del célebre bailarín. Colaboró también en esta sesión el cineasta internacional D. José Mestres.

Durante las jornadas de Barcelona en Almería y de todo lo cual da amplia información el periódico "La Voz de Almería", en los jardines de La Alcazaba tuvo lugar la proyección de varios films del señor Olivé, sesión que mereció el alto honor de ser presidida por los Excelentísimos señores Alcaldes de ambas ciudades. Lamentamos que la carencia de espacio no nos permita dilatarnos más

respecto a las proyecciones de Almería. La Deutsch-Spanische Gesellschaft, de Munich, que bajo el patrocinio del Cónsul General de España cuida de la organización de la Fiesta de la Hispanidad, invitó a los cineastas barceloneses señores Olivé para desplazarse a la capital de Baviera y proyectar la cinta "La Nao Santa María", película de gran oportunidad para la solemnidad proyectada. El éxito fue rotundo, acompañando a la "Nao" otras cintas, tales como "Menorca, la isla blanca y azul", del mismo autor; "La guitarra", "Juguetes olvidados" y "Teatro de Polichinelas", de D.ª Emilia M. de Olivé, y "La Romería del Rocío", de D. José M.ª Cardona, película que satisfizo plenamente al público alemán, precisamente por su contenido de hispánico tipismo.

## INFORMACION

### Proyección internacional de un documento científico

Se trata del film "Florinda y el Viento", realizado por el investigador español D. Guillermo Zúñiga, documental de veinte minutos de duración que expone en términos poéticos la angustiosa llamada de una flor al viento para que éste la libre de los parásitos que la asedian. El viento pide ayuda al insecto vulgarmente denominado "mariquita" y éste libera a la flor.

### Pérdida de una cámara cinematográfica

Michael Collins, tripulante de la astronave "Gemini X", perdió su cámara de 16 mm. antes de regresar a la cabina espacial. Se le escapó de entre las manos y quedó flotando en el vacío.

### Cineista amateur condecorado

D. Carlos Vallés Gracia ha sido premiado por S. E. el Jefe de Estado con

la Medalla de la Orden de Cisneros por su labor en pro de la cinematografía amateur. La Revista OTRO CINE felicita a su suscriptor por la distinción de que ha sido objeto.

### Equipaje de retorno

Parece ser que el desplazamiento a Alemania del matrimonio Olivé constituirá, aparte de otras cosas, un incremento de su productividad cineística. Dos films realizados en tierras teutonas: "Munich, futura ciudad olímpica" y "Apuntes de Berlín". Independientemente de estas producciones, está bastante avanzada la realización de "Los automóviles de la ciudad" y totalmente guionizada "Vértigo 66". Finalmente cabe añadir que la señora Olivé se propone la filmación de una cinta de ambiente artesano e industrial, cuyo título sería "La artesanía de las alpagatas".

### Reaparición

Después de una suspensión cuyas causas ignoramos, vuelve a editarse el órgano de los cineastas amateurs austríacos, denominado "Der Osterreichische film amateur". Les deseamos los mejores éxitos.

### Meritoria labor

D. Francisco Ribera, veterano cineasta amateur manresano, ha publicado en el periódico "Manresa" ocho artículos destinados a la divulgación del cine amateur para los profanos y que a su vez

sirven de orientación a los principiantes, lo cual merece nuestros plácemes.

### Pruna y la Federación Canadiense de cineastas amateurs

En las proyecciones realizadas por dicho organismo fue acogida con gran simpatía y complacencia la película del cineasta Pruna, "El Paraguas", siendo muy celebrada.

### VII Exposición Técnica de Charleroi

Situada entre las fechas del 16 al 25

de septiembre último, dedicó amplio espacio a la temática de la imagen industrial, ofreciendo abundantes y variadas muestras de esta rama de la cinematografía.

### Festival Internacional de Cine Cultural de La Felguera

Trece son los países que intervienen, entre los cuales cabe destacar Estados Unidos, Francia, Holanda, Rumania, Checoslovaquia, Polonia, etc. El Jurado fue internacional, proyectándose al final el film de Renoir "Fêtes galantes".

## NOTAS SUPPLICADAS

Nos comunican que ha sido robado el proyector PAILLARD BOLEX 18/5 núm. 1313625.

Este proyector se encontraba en un vehículo estacionado en esta ciudad y es propiedad de una comunidad religiosa que se dedica a obras de caridad.

Don Luis Más Solá, cineasta amateur residente en esta ciudad, Avda. Meridiana, 318 - 7.º C, nos ha informado del extravío que ha sufrido su Cámara Paillard Bolex modelo S-1 núm. 51.144. Dicha Cámara tomavistas fué olvidada en el transcurso de un viaje en taxi por esta ciudad, sin haber sido posible la recuperación de la misma.

Rogamos a quien pueda dar detalles se dirija a la dirección de la Revista



— Pepito, está bien que «riegues», pero cuando pongas el tele-objetivo ve con cuidado.



— ¿Quién ha sido el que ha añadido este plano a la película?

# AGENDA DEL CONCURSANTE

## I CERTAMEN NACIONAL DE CINE AMATEUR "ALCAZAR DE SEGOVIA"

Ocupa la Presidencia de Honor el propio Ministro de Información y Turismo, quien además de aceptar encantado la propuesta formulada por las primeras autoridades segovianas ha ofrecido un premio de 30.000 ptas. y una copa de plata. La temática debe versar sobre Segovia en cualquiera de los matices siguientes: reportaje, documental, fantasía y argumento. Para 8 mm, Super 8 y 16 mm. Plazo el 30 de septiembre.

## IV CERTAMEN DE CINE AMATEUR CIUDAD DE SABADELL

Fine plazo el 31 de octubre. Para films de 8 mm, 9'5 mm y 16 mm.

## FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL CINEMA A FORMATO RIDOTTO-SALERNO

Del 5 al 9 de octubre. Ha sido nutrido por una abundante participación extranjera, especialmente de cineastas franceses.

## I CONCURSO PROVINCIAL DE CINE AMATEUR CINE CLUB ADEMAR DE GERONA

Exclusivamente para films de 8 mm sin límite de metraje y duración, y tan sólo para cineastas gerundenses. Fin de plazo el 11 de octubre.

## VI RASSEGNA INTERNAZIONALE DEL CINAMATORE CASTELFIDARDO

Tuvo lugar entre los días del 9 al 24 de septiembre, exclusivamente para 8 mm.

## I CONCURSO CIGÜEÑA DE ORO DE GINEBRA

Es concurso internacional amateur dedicado al film de familia, que admite cualquiera de los cuatro pasos estrechos y en sus modalidades documental, argumental, reportaje o fantasía. La idea es simpática e inteligente, pues es frecuente que el cineasta amateur se abandone un poco en el film de familia. Sesiones del 13 al 15 de octubre.

## V FESTIVAL AMATEUR DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA

Para 8 y 16 mm. Finió plazo en 10 de septiembre. Organizado por el Club Saracosta y bajo el Patrocinio del Municipio Zaragozano.

## III CONCURSO DE CINEMATOGRAFIA AMATEUR. — GRANOLLERS

Organizado por el Patronato de la Fundación P. Maspons y Camarasa, siendo tema obligado cualquier aspecto de la ciudad de Granollers. Plazo 13 horas del día 13 de diciembre.

## GRAND PRIX DE MONTREUX DU FILM AMATEUR 1967

Admite cineastas suizos y extranjeros. Tema obligado: Primavera en Montreux, siendo necesaria la filmación durante el período 25 de marzo a 25 de julio de 1967. Admite los cuatro pasos estrechos y finalizará el plazo en fecha 30 de septiembre de 1967. Es ésta la vez primera que se celebra este

concurso y sus organizadores lo han previsto con la debida antelación, a fin de darle la mayor brillantez. Los tres primeros premios se hallan retribuidos con 2.000, 1.000 y 500 francos, y los restantes hasta el décimo con trofeos conmemorativos.

## CONCURSO CINEMATOGRAFICO INTERNACIONAL DE LOS ANIMALES AMIGOS DEL HOMBRE-TRIESTE

Organizado por el Cine-Club Fedic para 8 y 16 mm. Plazo finido el 30 de septiembre.

## FESTIVAL DI TIRRENIA. — I CONCURSO INTERNACIONAL DE FORMATO HEDUCIDO

Tuvo lugar durante los días 29, 30 y 31 de julio último.

## CONCURSO CINEMATOGRAFICO INTERNACIONAL TROFEO DAMA BLANCA — SISTIANA

Para 8 y 16 mm finió plazo el día 25 de septiembre, limitándose la duración máxima de cada film a 25 minutos. Establece que la sonorización será forzosamente en pista magnética.

## IV CONCURSO INTERNACIONAL DE CINEMATOGRAFIA DE 8 mm LA TORRE D'ORO

Organizado por el Centro Turístico Giovanile de Bérgamo, para 8 mm, finió plazo el día 30 de septiembre.

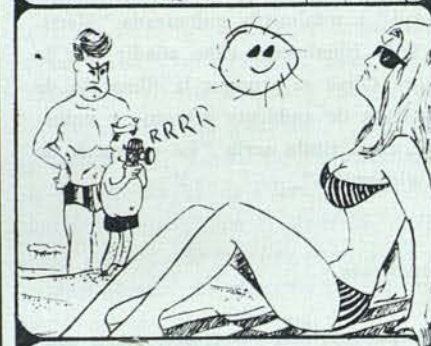
## XIX FESTIVAL INTERNACIONAL DEL FILM AMATEUR. — CANNES

Plazo finido en 1.º de julio año actual. Admite todos los pasos amateurs, ofreciendo además grandes facilidades a los concursantes, tales como entrada gratuita a todas las sesiones del festival, importantes reducciones en los precios de los hoteles, participación gratuita en las Recepciones Oficiales y reducción en los gastos de las excursiones regionales. Se ocupa además de la reserva de habitaciones para los participantes en el festival, teniendo montada una oficina de acogida en el vestíbulo del Palacio del Festival.

## LONDON AMATEUR FILM FESTIVAL 1967

Fecha cierre inscripciones el día 2 de enero de 1967. Admite los cuatro pasos estrechos, mudos o sonoros, color o blanco y negro.

La Revista OTRO CINE advierte a todos los cineastas amateurs que en la sección cineasta del Centro Excursionista de Cataluña tendrán a su disposición constantemente la más amplia información sobre todos los concursos a celebrar y que el carácter bimensual de nuestra revista no nos permite comunicar con la debida antelación.



## PRIMERA SEMANA DE CINE AMATEUR DE BENIDORM

Argumento: Medalla de oro: "Magnificat", de Juan Serra y Andrés Sitjà. Medalla de plata: "Última página", de R. Mandolesi (Italia). Medalla de bronce: "Surrís", de A. H. Dugar-din (Bélgica).

Documental: Medalla de oro: "Zenni", de Shigeru Seki (Japón). Medalla de plata: "Operation nature", de Geo Martin (Francia). Medalla de bronce: "The New Soil", de Yohmey Okinaka (Japón).

Reportaje: Medalla de oro: "News", de H. Otto (Holanda). Medallas de plata y de bronce desiertas.

Fantasia: Medalla de oro: "Chimère", de J. Closed (Bélgica). Medalla de plata: "Le visiteur n'aime pas la musique", de J. Ligeois (Francia). Medalla de bronce: "Komische ballade", de Werner Lepach (Alemania).

Dibujos: Medalla de oro: "Der braun Stern", de Rudolf Zumstein (Suiza). Medalla de plata: "The little nun", de Turid Henning (Noruega). Medalla de plata exequo: "Le petit indien", de Roger Malveyz (Francia). Medalla de bronce: "Freight Train", de A. Garriga y J. Baca (España).

## IV FESTIVAL DE CINE AMATEUR DE LA CORUÑA

Anduriña de oro: "Máscaras", de Jan Berán (Checoslovaquia). Medalla de honor: "600 vueltas", de Pedro Sánchez (España). "El bosque encantado", de Jan Berán (Checoslovaquia). "Cirea e etc", de Vasco Branco (Portugal). Medallas de plata: "Moliceiros", de Manuel Llatos (Portugal). "Camino de Santiago en Navarra", de José Pardo (España). "Place du terre", de Jesús Angulo (España). "Cementerio marítimo", de Tudela y Guerrero (España). "Maquillaje", de Antonio Medina (España). Medallas de bronce: "Efectos de Goya", de Miguel Ferrer (España). "Impresiones", de Antonio Medina (España). "A solidao", de Vasco Branda (Portugal). "La Coruña", de Carlos Santander (España). "Impromptu", de Rafael Luca de Tena (España). "Un paso al frente", de Alberto Bori y "Otoño en Verano", de Oscar Villanueva (España).

## PALMARES DEL IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AMATEUR DE ANDORRA

Gran Premio: "La missa dels homes", de A. Sitjà y J. Serra. Primer premio argumento: "Au poteau", de M. Voiturier. Segundo: "La Trompette", de R. Cazaux. Primer premio fantasía: "Allons les enfants", de A. Malle. Segundo: "Actio", de Manuel Isart. Primer premio documentales: "La Farga Catalana", de Joaquín Mateo. Segundo: "Place du tertre", de Jesús Angulo.

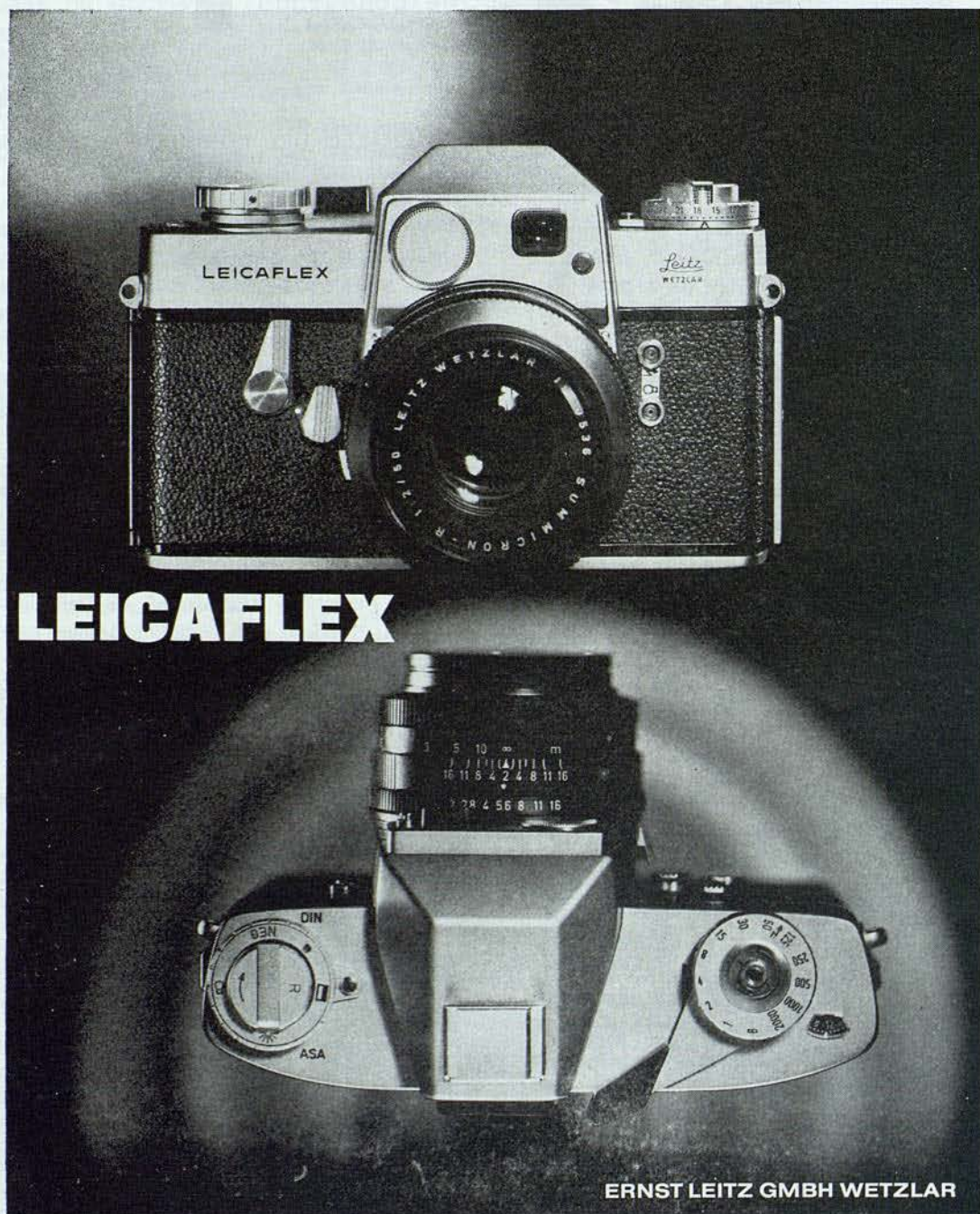
## FALLO DEL CONCURSO FIESTA MAYOR DE REUS 1966

Primer premio: M.<sup>a</sup> Luisa Giménez de Guardia. Segundo premio: José M.<sup>a</sup> Gort Sardá. Tercer premio: Mercedes Capacef de Serrulla. Menciones: Gonzalo de la Guardia, Francisco Jané Badía, Antonio Matrá, José Romeu, Juan Sabat, José Serra, Antonio M.<sup>a</sup> Vidal y Monsieur Dubois.

## SEGUNDO CONCURSO DE CINE AMATEUR DE LAS CORTS

Premio extraordinario: "Anselmo", de Jesús Martínez. Medallas de oro: "Mástiles", de Tomás Mallol; "Paréntesis", de Santiago Vila y "Lluvia en la ciudad", de Enrique Sabaté. Medallas de plata: "Silencio", de Agustín Bascuas; "Casaus", de José Reventós y "El cuadro", de Domingo Vila. Medallas de cobre: "Turistas en la costa", de Manuel Isart; "Artesanía", de Jaime Campabadal y "Agua amarga", de Víctor Sarret. Menciones honoríficas: "Obras", de José López; "Lección de amor", de Víctor Sarret y "Barcelona", de J. Arrufat y L. Crespo.





**LEICAFLEX**

ERNST LEITZ GMBH WETZLAR

Para información, recorte y envíe  
este cupón a:

**GERMAN RAMON CORTES**

Consejo de Ciento, 366 - 368  
BARCELONA - 9

*Sírvase enviarme la documentación relativa  
a la cámara LEICAFLEX.*

Nombre .....

Profesión .....

Domicilio .....

Población .....

# DESDE SU CASA EL MUNDO A SUS PIES



## DA-LITE

PANTALLAS

### SILVERLITE

superficie lenticular plateada, con más brillantez en la imagen. tamaños: 100x100 cm.-125x125 cm.

### FLYER

superficie de grano perla. tamaños: 75x100 cm.-100x100 cm.-125x125 cm.

### VARSATOL DELUXE

Nueva superficie White-Magic "Cheml-Cote"  
Cierre automático en el pie. tamaños:  
115x150 cm.-130x180 cm.-150x150 cm.  
180x180 cm.

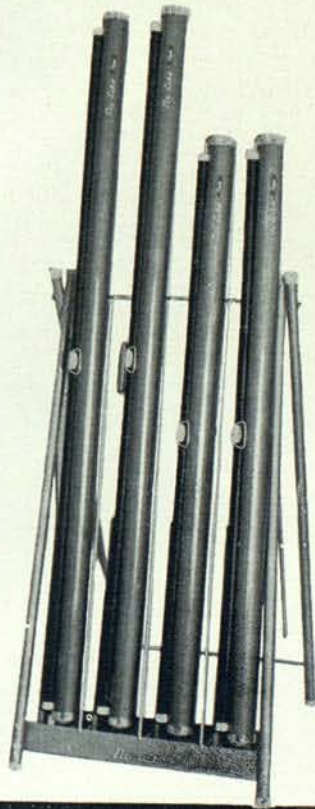
### ELECTROLET

Con mando eléctrico para el descenso y recogida de la pantalla en su estuche. Para corriente de 110-220 voltios.

representante

# cineco

bori y fontestá, 11 - barcelona t. 250 84 44 dir. tel. cineco



Filmoteca  
de Catalunya

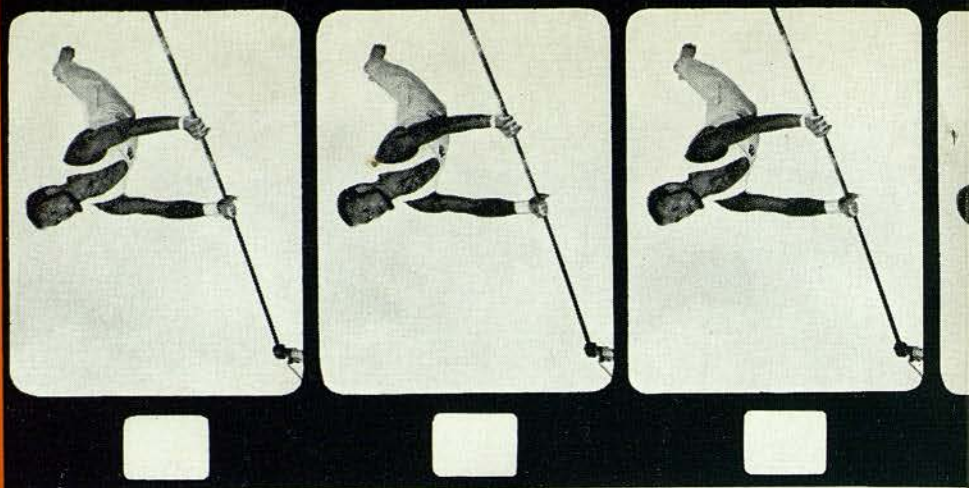
**SUPER 8**



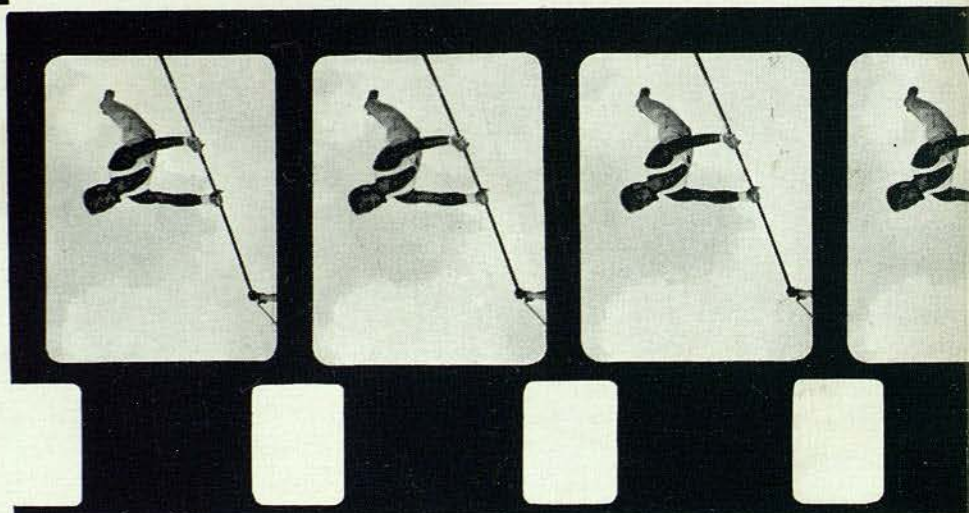
**Agfacolor**

**CK 17**

FÜR AUSSEN- UND  
INNENAUFNAHMEN  
OUTDOOR AND INDOOR



**TYPE S**



AGFA-GEVAERT

# SUPER 8

AGFACOLOR CK 17



La película cinematográfica de doble ocho Agfacolor CT 13 „Tipo S” se utiliza en el mundo entero. Millones de estas películas han dado ya prueba de su calidad. La reproducción de los colores y la brillantez de esta película entusiasman a los aficionados. AGFA-GEVAERT ha creado ahora una película completamente nueva — una película para un nuevo formato:

He aquí sus ventajas: Imagen de superficie mayor que la del film de doble 8 ■ Menor ampliación en la pantalla = mayor nitidez ■ Aplicación universal = para luz diurna y luz artificial ■ Sobresaliente reproducción de los colores con ambas clases de luz ■ Fácil colocación de la película - ya no es necesario enhebrarla ■ La película ya no se vuelve - los 15 m de la película Agfacolor Super 8 pueden rodarse sin interrupción ■ Regulación automática a la sensibilidad de la película ■ Aumentada velocidad de paso = mejor proyección del film

Filmoteca  
de Catalunya